el trazar esa Historia, capítulo no muy grato de la de nuestra labor colonial, no sería justo censurar al Sr. Ramos-Izquierdo por no haberlo hecho.

Tal como el autor ha querido que sea su obra, no podía ofrecer ésta grandes novedades, porque después de lo que acerca de la Guinea española han escrito Janikowski, Guillermansd de Aragón, el Dr. Ossorio, Montes de Oca, José Joaquín Navarro, Martínez Sanz, el Padre Armengol Coll, Beltrán y Rózpide, Valero, D'Almonte, Bonelli, Pittaluga, Saavedra Magdalena y otros, y contando, como contamos, con el inmenso arsenal de datos que en los doce tomos que dejó manuscritos, nos legara el inolvidable Pellón y Rodríguez, era muy difícil hacer un trabajo esencialmente nuevo. Sin embargo, como el autor demuestra gran conocimiento de la materia y excelentes deseos, y como todo lo que contribuya á dar á conocer lo que son y lo que pueden valer las posesiones españolas del África occidental constituye una labor verdaderamente patriótica, estimo que el Sr. Ramos-Izquierdo merece un aplauso por su trabajo, y que en este sentido puede contestarse á la consulta formulada por el Ministerio de Estado en la Real orden comunicada de 11 de Junio último.

La Academia, no obstante, acordará con su superior ilustración lo que juzgue más acertado.

Octubre 3, de 1913.

JERÓNIMO BECKER

IX

LAS MISIONES ESPAÑOLAS DEL GOLFO DE GUINEA

Cábeme por fortuna el alto honor de ofrecer personalmente á esta doctísima Academia, á la cual inmerecidamente pertenezco en calidad de Correspondiente, algunos de los trabajos históricos y filológicos de mis compañeros de Instituto religioso, obras que sin duda serán muy del agrado de los ilustres miembros de esta

insigne Corporación, toda vez que ellas constituyen un positivo adelanto en la marcha civilizadora de los misioneros españoles.

La primera de estas producciones literarias se intitula *Segunda Memoria de las Misiones de Fernando Póo*, escrita por el ilustrísimo P. Armengol Coll, misionero del Corazón de María, Vicario Apostólico de Fernando Póo, y servirá indudablemente para informar y orientar á los señores Académicos sobre la ímproba tarea y los excelentes resultados de nuestras Misiones del Golfo de Guinea, confiadas al *Instituto de Hijos del Corazón de María*, quienes desde hace treinta años se hallan civilizando aquellos restos del imperio colonial de España.

Los numerosos fotograbados que contiene la Memoria, dándole carácter intuitivo; los mapas de aquellas regiones, delineados por los misioneros; la sucinta y verídica relación de las condiciones geográficas y climatológicas de aquellos países y de las producciones naturales de sus terrenos, y sobre todo la narración exacta de los sucesos desarrollados entre aquellos indígenas durante los años en que el misionero español prosigue allí su labor civilizadora, no podrán menos de causar profunda admiración en el ánimo de los lectores, viendo cómo han logrado nuestros misioneros en plazo relativamente corto difundir en las islas y territorios españoles del Golfo de Guinea las creencias y prácticas religiosas, á la vez que la hermosa lengua castellana y el amor á España, y enseñar las artes y los oficios más comunes en la sociedad, antes desconocidos por completo entre aquellos habitantes. A costa de la Misión se han fundado pueblos enteros y se mantienen nueve colegios de niños indígenas, que los misioneros logran sacar del bosque, y dos de niñas, en gran parte redimidas de los salvajes y que se educan por un Instituto de religiosas, etcétera. Nuestros misioneros han descubierto minas, aguas medicinales, lagunas, diferentes productos ignorados y maderas exquisitas; han construído muelles de piedra con sus grúas ó aparatos para la carga y descarga de las embarcaciones; han conducido aguas por largos canales ó cañerías; han establecido la primera vía férrea, sistema Decauville, el primer teléfono y la primera imprenta, donde actualmente se imprimen notables revistas

periódicas, y han sido constantemente los ángeles de paz entre los pueblos indígenas para zanjar sus diferencias, y aun entre ellos y el Gobierno de la nación, para reconciliarlos con las autoridades.

Por muy laboriosas é importantes que hayan sido las múltiples tareas de nuestros abnegados misioneros, hasta aquí referidas, acaso las supere en la esfera de la cultura civil el trabajo de redacción ó composición de los *Diccionarios* y *Gramáticas* de las diversas lenguas habladas en aquellos territorios por los indígenas. Para tamaña empresa fué necesario escuchar, frase por frase y palabra por palabra, todas las que componen aquellos extraños idiomas, averiguar su significado, estudiar las leyes que presiden á sus concordancias, régimen y construcción, y escribir por primera vez el lenguaje de aquellas gentes que no conocían ningún género de escritura. Y á fuerza de constante y pacientísima labor, se han llegado á formar las siguientes obras, que pongo á disposición de la Real Academia:

Primer paso á la Lengua Bubi, con apéndices sobre sus dialectos, por el P. Joaquín Juanola, misionero del Corazón de María. Esta lengua es propia de los isleños de Fernando Póo.

Apuntes para la Gramática Benga, por el P. Francisco Salvadó, misionero, etc. Esta lengua se habla en Corisco y en algunas tribus del Continente.

Apuntes para la Gramática de la Lengua Ambú, por el padre Isidro Vila, misionero, etc. Esta lengua es propia y exclusiva de la isla de Annobón.

Elementos de Gramática Pamue, por el P. Alfredo Bolados, misionero, etc. Este idioma se habla en muchos pueblos del África ecuatorial, siendo la tribu pamue la más inteligente y adelantada entre las sometidas al dominio de España.

Diccionario manual español-pamue, por el P. Alfredo Bolados, etcétera.

Y por no cansar más la atención de los señores Académicos, no me detengo en ponderar las múltiples dificultades de todo género que para la civilización de los negritos del Golfo de Guinea han tenido que superar nuestros heroicos misioneros, y ter-

mino invitando á mis respetables oyentes á que pasen revista de las hermosas fotografías que exhibo y que representan construcciones y paisajes de aquellas fértiles colonias, las cuales fotografías han sido sacadas por el activo P. Ramón Albanell, misionero, y remitidas al procurador de aquellas Misiones en esta villa y corte.

Madrid, 10 de Octubre de 1913.

FRANCISCO NAVAL,
Correspondiente.

X

NUEVOS FRAGMENTOS DE CERÁMICA ROMANA

Presento á la Academia una fotografía de varios fragmentos de cerámica romana, que son la menor parte de los muchos por mí recogidos en la colina donde estuvo situada la antigua *Libia* de los Berones, hoy Herramélluri, cerca de Leiva, en la provincia de Logroño.

No carecen de interés para el arqueólogo estudioso de los dibujos de relieve ó en pintura artísticos de la época romana en dicha provincia. Advertiré desde luego en los objetos representados por esta lámina fotográfica, iniciado **el arco en herradura,** vislumbrada la portada románica y revelados algunos trazos del Arte griego y asirio que reaparecen durante el curso de la Edad Media, y que sin justa razón suelen achacarse á invención ó importación islámica y bizantina.

Hace medio siglo, el actual Director de nuestra Academia, mientras iba descubriendo y coleccionando la mayor parte de las lápidas romanas de la ciudad de León, observaba en una de ellas, que publicó poco después (1), esculpido el *arco en forma de herra-*

---

(1) *Epigrafía romana de la ciudad de León*, por el Rvdo. P. Fidel Fita, vicepresidente de la Comisión de Monumentos históricos y artísticos de la provincia é individuo Correspondiente de la Real Academia de la His-